

I. JUDICIARY

.I משפטים

=====

=====

MUNICIPAL COURT MATTERS, BY  
TYPE OF MATTER & STAGE OF  
PROCEEDING

**16.1**

עניינים בבית המשפט לעניינים  
מקומיים, לפי סוג העניין ושלב  
הפעולה

(2013-2011)

TYPE OF MATTER & STAGE OF PROCEEDING	2013 <sup>1</sup>	2012	2011	סוג עניין ושלב פעולה
<b>TOTAL</b>				<b>סה"כ</b>
ENTERED	9,040	10,488	10,494	הוגשו
DECIDED	8,183	8,282	15,128	נסתיימו
PENDING	9,231	8,761	6,555	טרם נסתיימו
<b>MUNICIPAL BY-LAWS</b>				<b>חוקי עזר עירוניים</b>
ENTERED	6,952	8,383	8,205	הוגשו
DECIDED	6,626	6,965	12,745	נסתיימו
PENDING	6,725	6,399	4,981	טרם נסתיימו
<b>LICENSING OF BUSINESS ACT</b>				<b>חוק רישוי עסקים</b>
ENTERED	1,069	992	1,075	הוגשו
DECIDED	1,240	841	986	נסתיימו
PENDING	786	957	806	טרם נסתיימו
<b>PLANNING &amp; BUILDING LAW</b>				<b>חוק התכנון והבנייה</b>
ENTERED	-	277	383	הוגשו
DECIDED	-	476	514	נסתיימו
PENDING	-	387	586	טרם נסתיימו
<b>OTHER ENTERED REQUESTS</b>	840	836	831	<b>בקשות שונות שהוגשו</b>

1. IN 2013, THE DATA OF THE TOTAL IS NOT FULL,  
DUE TO MISSING DATA OF PLANNING &  
BUILDING.

1. בשנת 2013, הנתונים בסה"כ התיקים אינם מלאים, זאת  
מכיוון שחסרים נתונים לגבי חוק התכנון והבנייה.

II. VARIOUS MUNICIPAL SERVICES

.II שירותים עירוניים שונים

=====

=====

MUNICIPAL SANITATION SERVICES

**16.2**

שירותי ניקיון עירוניים

(2013-2000)

DESCRIPTION	2013	2012	2010	2005	2000	פירוט
REFUSE <sup>1</sup> COLLECTED FROM HOUSES & STREETS TOTAL (TONS)	355,381	381,307	342,010	362,059	423,300	אשפה <sup>1</sup> שפונתה מבתים ומרחובות סה"כ (טונות)
<b>REFUSE CONTAINERS - TOTAL</b>	<b>51,887</b>	<b>50,363</b>	<b>49,724</b>	<b>40,852</b>	<b>37,799</b>	<b>מיכלי אשפה - סה"כ</b>
0.24 - 0.36 CUB.M.	45,000	43,900	43,600	35,000	31,500	מיכלונים (0.24 - 0.36 מ"ק)
0.77 CUB.M.	687	260	-	-	-	מיכלים (0.77 מ"ק)
1.1 CUB.M.	4,750	4,650	4,540	4,100	4,000	מיכלים (1.1 מ"ק)
4 - 6 CUB.M.	210	230	384	600	724	מיכליות (4-6 מ"ק)
10 - 30 CUB.M.	653	681	650	652	625	מכולות (10-30 מ"ק)
0.076 CUB.M.	110	150	300	500	950	פחי אשפה (0.076 מ"ק)
UNDERGROUND CONTAINERS	477	492	250	-	-	טמוני קרקע

1. NOT INCLUDING RECYCLED REFUSE.

1. לא כולל אשפה שמוחזרה.

ACTIVITIES CONCERNING  
BUSINESSES, MUNICIPAL  
INSPECTORATE

16.3

פעולות בנוגע לעסקים,  
אגף הפיקוח העירוני

(2013-2011)

ACTIVITY	2013	2012	2011	פעולה
<b><u>BUSINESS LICENSING ENFORCEMENT</u></b>				<b><u>אכיפת רישוי עסקים</u></b>
<b><u>TOTAL INSPECTIONS OF LICENSING &amp; SANITATION</u></b>	<b><u>13,773</u></b>	<b><u>13,913</u></b>	<b><u>14,370</u></b>	<b><u>סך הביקורות בנושא רישוי ותברואה</u></b>
THEREOF: LAWSUITS CONCERNING LICENSING & SANITATION	1,362	1,238	1,284	מזה: תביעות בנושא רישוי ותברואה
BUSINESS WITHOUT LICENSE	1,026	977	1,045	עסקים ללא רישיון
VIOLATION OF ORDERS	336	261	239	הפרת צווים
NOTIFICATION OF DEMAND	280	346	355	הודעת דרישה
CONFISCATION OF GOODS	44	19	10	החרמת טובין
JUDICIAL CLOSING ORDERS/ ADM. ORDERS	189	77	38	אכיפת צווי בית משפט/ צווי מינהל
<b><u>ENFORCEMENT OF MUNICIPAL BY-LAWS -</u></b>				<b><u>אכיפת חוקי עזר עירוניים -</u></b>
<b><u>TOTAL FINES</u></b>	<b><u>16,167</u></b>	<b><u>20,026</u></b>	<b><u>22,126</u></b>	<b><u>סה"כ ברירות משפט</u></b>
LITTER ON STREET	2,235	2,133	1,917	ערימות אשפה ברשות הרבים
BUSINESS NOT-CLOSED ON TIME	5,129	7,866	8,123	אי-סגירת עסקים בזמן
REMOVAL OF GOODS TO PUBLIC AREA/DIGRESSION	3,800	4,844	5,072	הוצאת טובין לשטח ציבורי/חריגה
REINFORCEMENT OF THE SMOKING LAW (AGAINST SMOKERS)	1,395	2,067	1,928	אכיפת חוק העישון (נגד מעשנים)
NON-PREVENTION OF SMOKING (AGAINST BUSINESS' OWNERS)	434	611	608	אי-מניעת עישון (נגד בעל עסק)
MISCELLANEOUS	3,174	2,505	4,478	שונות

PARKING ENFORCEMENT ACTIVITIES,  
MUNICIPAL INSPECTORATE

16.4

פעולות אכיפת חנייה, אגף הפיקוח  
העירוני

(2013-2011)

ACTIVITY	2013	2012	2011	פעולה
<b><u>WARNINGS TO CARS</u></b>	<b><u>2,930</u></b>	<b><u>10,753</u></b>	<b><u>7,642</u></b>	<b><u>אזהרות לכלי רכב החונים בעבירה</u></b>
<b><u>TOWING CARS</u></b>	<b><u>28,860</u></b>	<b><u>33,504</u></b>	<b><u>35,933</u></b>	<b><u>גרירת כלי רכב</u></b>
<b><u>PARKING (FINES)</u></b>	<b><u>791,660</u></b>	<b><u>840,856</u></b>	<b><u>837,635</u></b>	<b><u>חנייה (קנסות)</u></b>
PARKING ON SIDEWALK	31,741	32,673	29,711	חנייה על המדרכה
BLUE - WHITE STRIP	244,102	260,521	299,021	פס כחול-לבן
LIMITED PARKING	277,495	273,447	256,973	חנייה מועדפת לתושבי האיזור
SIDE WALKS	10,469	12,289	11,714	מעברי חצייה
BUS STATION	16,571	19,028	15,684	תחנות אוטובוס
HANDICAPPEDS	7,000	7,133	7,101	נכים
MISCELLANEOUS	204,282	235,765	217,431	שונות

ACTIVITIES OF THE VETERINARY  
SERVICE, MUNICIPAL INSEPECTORATE

16.5

פעולות המחלקה הווטרינרית,  
אגף הפיקוח העירוני

(2013-2010)

ACTIVITY	2013	2012	2011	2010	פעולה
<b><u>VETERINARY INSPECTION</u></b>					<b><u>פיקוח וטרינרי</u></b>
BUSINESS' INSPECTIONS	8,172	10,846	10,008	10,550	ביקורות בעסקים
MEAT & FISH (TON) - EXAMINED & AUTHORIZED FOR MARKETING	31,510	31,990	34,807	32,008	בשר ודגים (טון) - נבדק ואושר לשיווק
DECLARED UNFIT (TON)	20	20	40	33	נפסל (טון)
CHECKING VEHICLES THAT LEAD ANIMAL-BASED PRODUCTS	44,418	48,282	49,619	48,816	בדיקת כלי רכב להובלת מזון מן החי
<b><u>PREVENTION OF RABIES (ANIMALS)</u></b>					<b><u>מניעת כלבת (חיות)</u></b>
VACCINATED	22,277	22,552	20,080	19,060	חוסנו
CAUGHT	788	631	830	780	נתפסו
<b><u>CATS' CASTRATION &amp; STERILIZATION</u></b>	2,072	1,937	2,122	2,083	<b><u>עיקור וסירוס חתולים</u></b>
<b><u>FINES ON DOGS' LOITERING, HOLDING DOGS WITHOUT LICENSE</u></b>	157	415	314	196	<b><u>קנסות על שוטטות כלבים, אחזקת כלבים ללא היתר</u></b>

ACTIVITIES OF TEL-AVIV-YAFO  
RELIGIOUS COUNCIL

16.6

שירותים דתיים של המועצה  
הדתית לתל-אביב-יפו

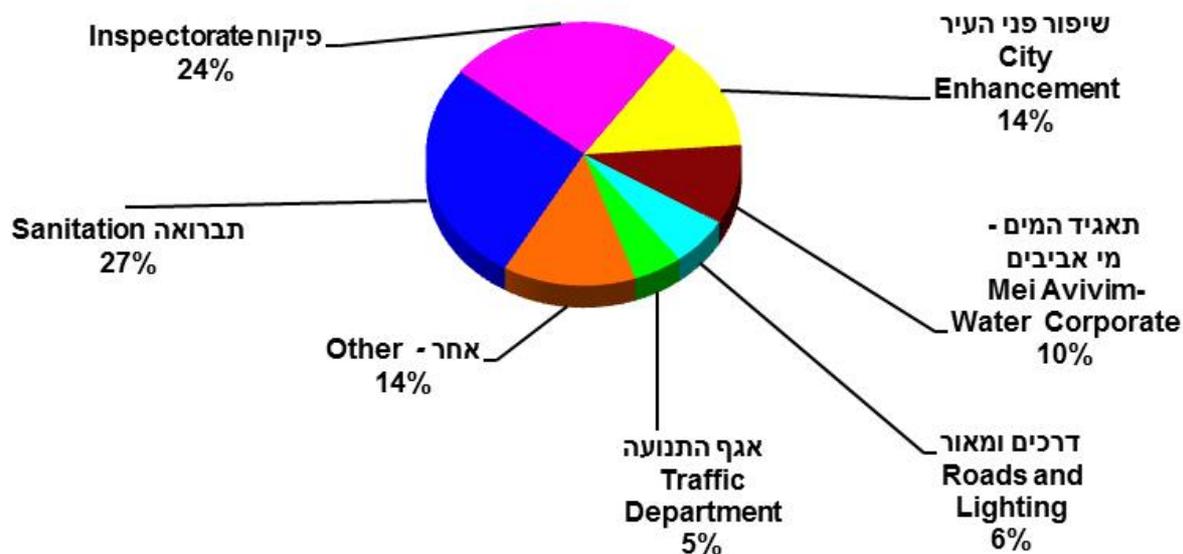
(2013-2009)

DESCRIPTION	2013	2012	2011	2010	2009	פירוט
<b><u>RABBIS</u></b>						<b><u>רבנים</u></b>
FULLY OR PARTIALLY SALARIED	12	13	13	14	17	במשרה מלאה או חלקית
<b><u>RITUAL BATHS</u></b>	19	18	18	18	18	<b><u>מקוואות</u></b>
<b><u>SUPERVISION OF KASHRUTH (DIETARY LAWS)</u></b>						<b><u>פיקוח על הכשרות</u></b>
RESTAURANTS & BUFFETS	600	600	520	520	501	מסעדות ומזנונים
CATERING	10	4	4	5	6	קייטרינג
HOTELS	22	21	20	20	18	בתי מלון
PUBLIC HALLS	18	17	20	20	14	אולמות ציבוריים
HOSPITALS	3	4	4	3	5	בתי חולים
OLD AGE HOMES	4	5	5	7	8	בתי אבות
PASTRIES & BAKERIES	80	71	63	67	66	קונדיטוריות ומאפיות
FOOD INDUSTRIES, FACTORIES & SHOPS	94	94	77	62	78	תעשיות, מפעלים וחנויות מזון
MEAT SHOPS & RETAIL PLANTS	100	100	110	100	100	חנויות ומפעלים למוצרי בשר ורשתות שיווק
YOUTH HOSTEL	2	2	2	2	2	אכסניית נוער
MOBILE BEVERAGE BAR	3	4	4	4	4	בר משקאות נייד
DAIRIES	2	2	2	1	2	מחלבות
KITCHENS OF INSTITUTES	3	5	6	4	5	מטבחי מוסדות

(2013-2011)

UNIT	2013	2012	2011	יחידה
<b>TOTAL</b>	<b>328,761</b>	<b>327,657</b>	<b>319,622</b>	<b>סה"כ</b>
<b>OPERATION DIVISION</b>	<b>243,291</b>	<b>245,500</b>	<b>248,748</b>	<b>חטיבת התפעול</b>
INSPECTORATE	79,295	88,429	100,568	פיקוח עירוני
SANITATION	90,006	86,639	85,074	תברואה
CITY ENHANCEMENT	46,075	38,767	34,289	שיפור פני העיר
FIRE AND RESCUE DEPARTMENT	562	574	473	כיבוי אש
ENVIRONMENT PROTECTION AUTH.	2,458	2,545	2,066	הרשות לאיכות הסביבה
EMERGENCY SERVICES	351	488	349	שירותי חירום
QUARTERS & NEIGHBORHOODS	534	915	84	רבעים ושכונות
COASTS	348	305	202	חופים
106 SERVICE CENTER	23,359	26,512	25,356	מוקד שירות 106
MOTOR UNIT	303	326	287	יחידת הרכב
<b>FINANCIAL DIVISION</b>	<b>228</b>	<b>350</b>	<b>340</b>	<b>מינהל הכספים</b>
BUILDING & DEVELOPMENT REVENUES	-	1	1	הכנסות מבנייה ומפיתוח
TAX COLLECTION & SERVICES	137	152	141	גביית אגרות ודמי שירותים
PARKING	91	197	198	חנייה
<b>EDUCATION, CULTURE &amp; SPORT DIVISION</b>	<b>1,673</b>	<b>1,410</b>	<b>1,228</b>	<b>מינהל החינוך, התרבות והספורט</b>
EDUCATIONAL RESOURCES	292	255	184	משאבי חינוך
COMMUNITY, YOUTH & SPORT	381	318	228	קהילה, נוער וספורט
EDUCATION DEPARTMENT	1,000	837	755	אגף החינוך
<b>SOCIAL SERVICES DIVISION</b>	<b>2,558</b>	<b>2,493</b>	<b>2,460</b>	<b>מינהל השירותים החברתיים</b>
<b>CONSTRUCTION &amp; INFRASTRUCTURE DIVISION</b>	<b>17,590</b>	<b>16,573</b>	<b>12,676</b>	<b>מינהל בנייה ותשתית</b>
ENGINEERING COORDINATION	930	884	458	תיאום הנדסי
INTEGRATED PROJECTS	173	118	193	פרוייקטים משולבים
TRAFFIC DEPARTMENT	16,487	15,571	12,025	אגף התנועה
<b>PUBLIC WORKS DEPARTMENT</b>	<b>19,814</b>	<b>18,621</b>	<b>16,041</b>	<b>אגף דרכים ומאור</b>
ROADS	1,426	1,462	1,460	דרכים
MAINTENANCE OF ROADS	6,849	6,617	6,312	אחזקת דרכים
LIGHT	11,539	10,542	8,263	מאור
<b>ENGINEERING DIVISION</b>	<b>7,098</b>	<b>6,561</b>	<b>5,529</b>	<b>מינהל ההנדסה</b>
CONSTRUCTION CONTROL	6,984	6,431	5,450	אגף רישוי ופיקוח על הבנייה
BUSINESS LICENSING	114	130	79	אגף רישוי עסקים
<b>CORPORATIONS</b>	<b>33,513</b>	<b>32,310</b>	<b>31,944</b>	<b>תאגידים</b>
"MEI AVIVIM" WATER CORPORATION	32,266	31,087	30,822	תאגיד המים "מי אביבים"
OTHER MUNICIPAL CORPORATIONS	1,247	1,223	1,122	חברות עירוניות אחרות
<b>MUNICIPAL PROPERTIES DEPARTMENT</b>	<b>166</b>	<b>272</b>	<b>133</b>	<b>אגף נכסים</b>
<b>PUBLIC APPEALS</b>	<b>138</b>	<b>186</b>	<b>266</b>	<b>פניות הציבור</b>
<b>THE GOVERNNESS OF JAFFA</b>	<b>174</b>	<b>228</b>	<b>256</b>	<b>מישלמה ליפו</b>
<b>NOTICES IN THE RESPONSIBILITY OF THE ELECTRICITY CO. BEZEK, POLICE, ETC.</b>	<b>2,518</b>	<b>3,153</b>	<b>2,307</b>	<b>הודעות בתחום אחריות חברת החשמל, בזק, משטרה וכו'</b>

**התפלגות הפניות למוקד שירות 106, לפי יחידה  
(2013)  
Distribution of Notices Received by the  
106 Service Center (Hotline) , by Unit**



COMPLAINTS TO THE OMBUDSMAN  
AGAINST TEL-AVIV- YAFO MUNICIPALITY

**16.8**

תלונות לנציב תלונות הציבור  
נגד עיריית תל-אביב-יפו

(2013-2005)

אחוז מוצדקות מאלו שהוכרעו לגופו של עניין PERCENTAGE JUSTIFIED OUT OF THOSE DECIDED ON THEIR MERITS	הסתיימו COMPLETED		סה"כ TOTAL	הוגשו REGISTERED	שנה YEAR
	מזה: הוכרעו לגופו של עניין THEREOF: DECIDED ON THEIR MERITS				
	מזה: נמצאו מוצדקות THEREOF: JUSTIFIED	סה"כ TOTAL			
16.0	17	106	174	205	2005
35.5	49	138	236	204	2006
31.3	41	131	244	165	2007
23.9	22	92	168	174	2008
19.8	21	106	221	189	2009
13.0	12	92	228	211	2010
14.4	19	132	257	232	2011
15.6	15	96	235	204	2012
13.0	9	69	161	196	2013

## PUBLIC APPEALS, BY UNIT

16.9

פניות הציבור, לפי יחידה

(2013-2010)

UNIT	2013	2012	2011	2010	יחידה
TOTAL	15,780	14,736	14,203	16,500	סה"כ
CONSTR. & INFRASTRUCTURE	2,058	1,930	1,742	1,708	מינהל בנייה ותשתית
ENGINEERING	1,477	1,330	1,394	1,741	מינהל ההנדסה
FINANCIAL	2,651	2,255	2,003	2,760	מינהל הכספים
EDUCATION, CULTURE & SPORT	810	911	632	647	מינהל החינוך, התרבות והספורט
OPERATION	5,662	4,792	4,896	6,616	חטיבת התפעול
INSPECTORATE	1,806	1,752	1,361	2,148	פיקוח
SANITATION	1,269	1,172	1,417	1,791	תברואה
CITY ENHANCEMENT	1,255	1,121	1,268	1,625	שיפור פני עיר
QUARTERS/PROJECTS	612	228	286	382	רבעים/שכונות/פרויקטים
ENVIRONMENTAL IMPROVEMENT	307	244	207	287	איכות הסביבה
OTHER	413	275	357	383	אחר
JUDICIAL SERVICE	719	588	771	830	השירות המשפטי
SOCIAL SERVICES	191	169	117	214	מינהל השירותים החברתיים
MUNICIPAL CORPORATIONS	1,482	1,176	1,024	1,239	חברות עירוניות
MISCELLANEOUS	730	1,585	1,624	745	שונות

ACTIVITIES OF THE FIRE FIGHTING & RESCUE SERVICES AUTHORITY<sup>1</sup> IN T.A - YAFO, BY TYPE OF SERVICE

16.10

פעולות הרשות לכיבוי האש והצלה<sup>1</sup> בתל-אביב-יפו, לפי סוג השירות

(2013-2008)

אחר	תאונות דרכים	אירועי חומרים מסוכנים	אירועי חילוץ	שריפות בשטחים פתוחים	שריפות במבנים	סה"כ	שנה
OTHER	ROAD ACCIDENTS	HAZARDOUS MATERIALS	RESCUE	FIRES IN OPEN AREAS	FIRES IN BUILDINGS	TOTAL	YEAR
3,256	79	6	76	2,340	444	6,201	2008
2,968	69	9	74	2,374	579	6,073	2009
3,299	66	10	98	2,015	490	5,978	2010
3,631	84	4	166	1,665	563	6,113	2011
4,112	60	10	210	1,534	646	6,572	2012
5,099	60	10	189	1,531	585	7,474	2013

1. THE ACTIVITIES OF THE T.A. -YAFO FIRE FIGHTING AUTHORITY ARE NOT LIMITED ONLY TO T.A.-YAFO MUNICIPAL AREA.

1. פעילות רשות כיבוי האש והצלה של בת"א-יפו איננה מוגבלת רק לרשות המוניציפלית של תל-אביב-יפו.

(2012)

רווח/(הפסד) באלפי ש"ח PROFIT/ (LOSS) (THOUSANDS NIS)	הכנסות באלפי ש"ח INCOME (THOUSANDS NIS)	אחוז בעלות של העירייה % OF OWNERSHIP OF MUNICIPALITY	סוג הבעלות TYPE OF OWNERSHIP	תאגיד CORPORATION
				<b>פיתוח עירוני:</b>
2,564	135,245	100	עירונית	עזרה ובצרון חברה לשיכון
(1,023)	4,713	50	עירונית מעורבת	החברה לפיתוח יפו העתיקה
8,246	110,816	100	עירונית	אחוזות החוף
(2,610)	466,446	50	עירונית ממשלתית	חברת נתיבי איילון
1,233	60,174	100	עירונית	הרשות לפיתוח כלכלי ת"א-יפו
(2,044)	419,034	100	עירונית	מי אביבים תל-אביב-יפו בע"מ
				<b>פיתוח ואחזקת חוף הים:</b>
13,277	41,881	50	עירונית ממשלתית	אתרים
				<b>תעשייה ומסחר:</b>
(1,705)	86,931	50	עירונית משותפת	עתידים חברה לתעשיות
20,141	81,426	100	עירונית	עתירות מדע
				<b>נופש, בילוי וספורט:</b>
(20,973)	12,382	100	עירונית	גני יהושע
(2,053)	10,988	50	עירונית משותפת	מרכז הספורט הלאומי ת"א
436	34,571	40	עירונית משותפת	המרכז הזואולוגי ת"א-ר"ג
801	4,685	100	עמותה	עיר עולם ותיירות
(18,187)	26,585	100	עירונית	היכלי הספורט ת"א-יפו
				<b>אולמות בידור ותרבות:</b>
(2,636)	598	50	עירונית משותפת	היכל התרבות
(2,387)	1,555	50	עירונית ממשלתית	בנין הבימה
261	7,918	100	עירונית	בנין הקאמרי
(10,761)	73,506	100	עירונית	מוזיאון תל-אביב לאומנות
(6,538)	29,695	100	עירונית	מוזיאון ארץ ישראל-ת"א
(566)	17,925	100	עמותה	האגודה למפעלי תרבות ונוער
				<b>חינוך:</b>
1,142	28,162	50	עירונית משותפת	בי"ס תיכון עירוני כי"ח
(1,819)	205,523	100	עירונית	יובל חינוך
				<b>רווחה:</b>
482	3,328	67	מעורבת	מת"ש - מרכזי תעסוקה
				שיקומיים